Dank und Anerkennung

Parteigenossen und Parteigenossinnen!

Der General-Appell der Nationalsozialisten des Kreises Euskirchen bot in seinem Aufbau und seiner Durchführung das Bild einer geschlossenen Willensgemeinschaft und Glaubenskameradschaft, darüber hinaus ein Bekenntnis zur Arbeitsbereitschaft an Volk und Staat, wie es in dieser Form bisher im Kreise Euskirchen noch nicht erlebt wurde. Alle Gliederungen der Bewegung haben das Beste getan und gezeigt, was sie in der Vergangenheit leisteten und in Zukunft im Rahmen ihres Aufgabengebietes noch leisten wollen. Ich habe ihnen den Dank des Gauleiters und seines Stabes zu übermitteln, welche mit dem Gesehenen, Gehörten und Beobachteten vollauf zufrieden waren. Aus dankbarem Herzen kann ich dem meine Anerkennung hinzufügen.

Ganz besonders danke ich meinem Stellvertreter Pg. Eichler für die vorbildlich geleitete und durchgeführte Organisationsarbeit. Weiterhin danke ich dem Pg. Robert Schulze, dem Pg. Michel Wichterich, sowie dem Bürgermeister der Stadt Euskirchen und ihren Helfern, die dem feierlichen Tag, welchen wir verleben durften, mit einer einzigartigen Ausschmückung der Versammlungssäle den würdigen und entsprechenden Rahmen gaben.

Ich bin überzeugt, daß meine Erwartungen, welche ich dem Gauleiter als Gelöbnis ablegte, als Ausklang und Enderfolg dieses Tages sich voll und ganz erfüllen werden.

Die NSDAP des Kreises Euskirchen wird in Gegenwart und Zukunft unter Einsetzung ihrer ganzen Arbeitskraft des Führers Ziele auf allen ihren vielgestaltigen Arbeitsgebieten zur Lösung zu bringen suchen und auch zur Lösung bringen, weil wir den Glauben und den Willen haben.

Sieg Heil! Dr. Faßl.

Aus Stadt und Kreis Euskirchen

Deutsches Rotes Kreuz
Sanitätskolonne Euskirchen.

Am Donnerstag, den 22. d. Mts., wird in der Berufsschule der diesjährige Ausbildungs- und Wiederholungslehrgang in Erste Hilfeleistungen eröffnet. In der heutigen unfallreichen Verkehrszeit ist nicht nur der Sanitätsmann vom Roten Kreuz an dieser Ausbildung interessiert, sondern die Technik der Notverbände muß möglichst von allen Erwachsenen und Jugendlichen beherrscht werden. Oft genug kommt es vor, daß man seinem Nächsten bei Verkehrs- und anderen Unfällen aller Art vor Eintreffen des Arztes helfen muß. Da wir bestrebt sind, auch Fernstehende zu diesem guten Zweck hinzuzuziehen, wird hiermit allen Gelegenheit gegeben, an diesem Kursus teilzunehmen.

Meldung am genannten Tag in der Berufsschule vor Beginn der ersten Unterrichtsstunde. Alle Lenker von Kraftfahrzeugen sollten das kleine Opfer bringen und an dem Kursus teilnehmen.

Deutsches Jungvolk in der HJ.

Am morgigen Buß- und Bettag veranstaltet das Deutsche Jungvolk seinen Eltern- und Werbeabend, verbunden mit Grenzlandhilfsaktion, nachmittags 5 Uhr, in der Tonhalle. Das Deutsche Jungvolk tritt an die Oeffentlichkeit und zeigt in seinen Darbietungen die Arbeit, die es in Heimabenden und Uebungsstunden leistet. Ihr Euskirchener Bürger zeigt, daß die deutsche Jugend in euren Herzen lebt. Schneidige Fanfarenmärsche, Sprechchorspiele und Turnriegen werden euch erwarten.

Also die Parole muß morgen sein: Wir gehen zum Deutschen Jungvolk!

Ein seltener Fall von Ehrlichkeit.

Ein Euskirchener Bürger verlor gestern nachmittag auf dem Wege zur Post, wo er Geld einzahlen wollte, einen Fünfzig-Mark-Schein. Seine Bemühungen, das Geld wiederzufinden, blieben ohne Erfolg, bis er von einem einfachen Manne angesprochen wurde, der das Geld gefunden hatte. Dieser Fall von Ehrlichkeit ist ganz besonders deshalb hoch zu werten, weil es sich bei dem ehrlichen Finder um einen minderbemittelten Euskirchener Hausierer aus der Kälkstraße handelt. Und das Sprichwort: Ehrlichkeit währt am längsten! hat bei diesem Braven noch immer Geltung.

Operetten-Theater Aachen.

Eine ganz reizende Aufführung bringt das Operetten-Theater Aachen bei seinem nächsten Gastspiel in Euskirchen im Concordiasaal am Freitag, den 23. November, abends 8 Uhr. Die große Schlageroperette von Walter Kollo „Marietta“, die Orangenverkäuferin! Eine blendende humorvolle Handlung wird von einer schmissigen Musik unterstützt, die Bühnenbilder sind äußerst geschmackvoll und das Personal ist bedacht mit wirkungsvollen Rollen. Es wird ein Abend von großem Erfolg, an dem man sich herzlichst auslachen kann.

Krach um Jolanthe ...!

Es ist Tatsache! Was sich so viele im Stillen gewünscht haben, ist Wirklichkeit geworden! Am Donnerstag, den 22. November, abends Punkt 8 Uhr, findet die Aufführung im Concordiasaal statt.

Ist mit dieser Aufführung nicht der beste Beweis gegeben, daß die NS-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“ nur das Beste und Durchschlagendste auf die Bühne bringt, was die Theaterwelt augenblicklich zu bieten weiß?

„Krach um Jolanthe“ ist das Stück, worüber Deutschland lacht. Diese urwüchsige deutsche Bauernkomödie von August Hinrichs ist so recht nach dem Herzen eines jeden Deutschen geschrieben.

Vom ersten bis zum letzten Akt ist das Publikum gefangen. Mitten in den Lachstürmen der Zuschauer erschallt das Quietschen des Schweinchens, das eine Hauptfigur in der Komödie darstellt.

Wenn die größten Zeitungen Deutschlands schon schreiben, daß bei offenen Szenen die Beifallsstürme des begeisterten Publikums hineinplatzen, ist es eine Selbstverständlichkeit, daß dem Stück auch hier in Euskirchen ein ganz großer Erfolg beschieden ist.

Die „Essener Nationalzeitung“ schreibt: Die Komödie schöpft so unmittelbar aus dem Volksleben, daß vorübergehende Zeitmoden ihrer Wirkung nichts anhaben können. Zudem „sitzt“ alles in diesem Stück wie angegossen. Jedes Wort, …

Reichsluftschutzbund, Ortsgruppe Zülpich.

1. Lehrgang. Fortsetzung am Donnerstag, den 22. November, abends 8 Uhr, in der Berufsschule Zülpich. Thema: 1. Brandbekämpfung. 2. Die chemischen Kampfstoffe.

Der Schulungsleiter.

Schneeweißchen und Rosenrot

Für unsere Kinderschar haben wir aber noch eine ganz besondere Delikatesse aufbewahrt. Am Donnerstag nachmittag 5 Uhr findet eine Sondervorstellung für Kinder statt. „Schneeweißchen und Rosenrot“ betitelt sich das Märchenstück, das die helle Begeisterung unserer Jungen und Mädels hervorrufen wird. Für die Kinder unserer erwerbslosen Arbeitskameraden ist der Eintrittspreis auf 0,10 RM. festgesetzt. Die anderen bezahlen 0,20 RM.

Münstereifel

Einbrecher dringen durch die Hauswand.

Münstereifel. Das Geschäft des Kaufmannes M. H. in Eicherscheid wurde am Samstag von Einbrechern heimgesucht, die verhältnismäßig viel erbeuteten, da sie fast den ganzen Laden ausräumten. Die Täter brachen ein Loch in die Lehmfachwerkwand des Seitengiebels und drangen dadurch in das Haus ein, wo sie für rund 330 Mark Kolonialwaren, Zigaretten, Zigarren und Manufakturwaren zusammenpackten und mit einem Kraftwagen fortschafften. Die im ersten Stockwerke schlafende Tochter des Besitzers hörte wohl ein Geräusch, wagte aber aus Angst nicht, Lärm zu schlagen. Als Täter kommen wahrscheinlich zwei Männer im Alter von dreißig bis vierzig Jahren in Frage, …

… Lebensjahre sind zum Besuche der Fortbildungsschule verpflichtet. Falls sich irgendwie Schüler vom Unterricht fernhalten, werden sie zwangsweise unter Nachzahlung einer Geldstrafe der Schule zugeführt. Der Unterricht findet statt Montags, Dienstags und Donnerstags in der Zeit von nachmittags 18—20 Uhr.

Zählung der Wohlfahrtserwerbslosen.

Commern, 19. Nov. Die Kontrolle der Wohlu.-Erwerbslosen findet im Monat November wie folgt statt:

Dienstag, den 27. November 1934 in:
Weilerswist von 8.?0—9.00 Uhr.
Zülpich von 9.40—?.10 Uhr.
Commern von 10.45—11.00 Uhr.
Satzvey von 11.30—11.45 Uhr.
Münstereifel von 12.15—12.45 Uhr.
Meckenheim von 15.00—15.30 Uhr.
Rheinbach von 16.00—16.30 Uhr.

Montag, den 26. November 1934 in:
Euskirchen von 15.00—16.00 Uhr.

Die Wohlu.-Erwerbslosen werden gebeten, pünktlich zur Meldung zu erscheinen.

Gottesdienst-Ordnung
Pfarrkirche Herz Jesu
Gebets-Ordnung
für Mittwoch, den 21. November 1934.

Vormittags 6 Uhr Aussetzung des Allerheiligsten und Segen. 7 Uhr hl. Messe. 8 Uhr hl. Messe. 10 Uhr feierliches Hochamt zum Kriegergedächtniß. Libera. 11—12 Uhr Betstunde für den Jungmännerverein.

Nachmittags 12—1 Uhr Ablaß-Stunde für die Opfer des Krieges (Sebastianus-Bruderschaft). 1—2 Uhr Gesellen- und Meistdrverein. 2—3 Uhr Vesper Erntedankandacht. 3—4 Uhr Jungfrauenkongregation. 4—5 Uhr Verein kath. Frauen und Mütter. 5—6 Uhr Männerkongregation und Arbeiterverein. 6.15 Uhr feierliche Komplet.

…

Anzeigen aus Stadt und Kreis Euskirchen

Bekanntmachung. … Bekanntmachung. … Schauburg Euskirchen … Schwarzer Jäger Johanna … Operetten-Theater Aachen … „Marietta“ … Germania-Theater … Marie … Die grüne Hölle … U. T. Lichtspiele Zülpich … Stosstrupp 1917 … Lichtspielhaus Wilhelmstr. … Hanneles Himmelfahrt … Theodor Körner … Namenstagsgeschenke … Rheinischen Kaufhaus … Geschäfts-Eröffnung … Herren-Friseur-Salon …

Euskirchener Sport-Beobachter

Euskirchener Ballspielclub wieder vor Sportclub – Ein schönes Spiel in Zülpich – Hoher Sieg der ESC-Handballer – Athletenclub verliert knapp

Nee, Sport-Club, so faßt man keinen Spitzenreiter an!

ESC — TV Rheindorf 3:6 (0:4)

Gewiß, die Rheindorfer waren keine drei Tore besser, aber die Bonner führten hier in Euskirchen zum zweiten Male ihren Erfolgsfußball so durch, daß ihr Sieg schon in der Halbzeit feststand. Ganze vier Tore erzielten die Violetten bis zur Pause, ohne nach dem Wie zu fragen. Hierauf kam es den schnellen und schußgewaltigen Stürmern der Gäste absolut nicht an, freiweg wurde der Ball vom Fuße geschlagen, und daß er dabei mehrere Male zwischen die Torpfosten schlug, davon weiß der Euskirchener Torhüter genug zu erzählen. Ueberhaupt konnte man in diesem Spiel zweierlei Arten von Fußball feststellen: die wuchtig schnell vorgetragenen Angriffe mit krönendem Torschuß des Gastes, dagegen ein langsames überkombiniertes Spiel im schwarz-weißen Sturm; ein zwar hohes aber zweckmäßiges Abwehrspiel der Gästehintermannschaft, dagegen eine unsichere und viel zu zeitraubende Zerstörungsarbeit des rechten Läufers und der Verteidigung eines Sportklubs. Nur so wird die Niederlage der Hiesigen, die im Feldspiel mal wieder die besseren waren, erklärlich; hoffentlich hat man aus dieser Begegnung eine Lehre gezogen, die in ihrer Anwendung vielleicht schon zu spät kommen mag. … mannschaft bestimmt vermieden worden wären. Spilles und Schmitz kommen absolut nicht in Tritt und Oedekoven war den saftigen Schüssen dieser schnellen Stürmer als letzter Mann nicht mehr gewachsen, allerdings war das vierte Tor haltbar. Während der Gast seine Torchancen fast alle ausnützen konnte, blieb den Hiesigen fast alles versagt. Kurz nach dem 1:0 wäre Borkowski mit etwas Glück gelegentlich seines Kopfballes der Ausgleich gelungen, auch von den Weitschüssen des Halblinken Wurm hätte einer bestimmt sein Ziel erreichen dürfen. Ein Halbzeitstand von 3:2 wäre demnach schon gerechter gewesen.

Bekanntlich lassen die Rheindorfer Turner nach der Halbzeit immer etwas nach, so auch gegen Sportklub. Angriff auf Angriff wird von den Schwarzjacken vorgetragen, aber der Gegner zieht viele Leute zurück oder befördert den „lästigen“ Ball immer wieder über die eigene Torlinie. All die vielen Eckbälle bringen nichts ein. Endlich gelingt dem Halblinken Wurm der Anfangstreffer. Ebenso verringert derselbe Spieler mit einem Drehschuß auf 4:2. Bös sieht es für den Gast aus, als der Halblinke gelegentlich eines Durchbruches alle Hoffnungen zu Schanden macht und 5:2 herstellt. Danach kommt …

Frauenberg — Firmenich 5:1

Erwartungsgemäß konnten die Firmenicher in Frauenberg nicht zu Toren kommen, da man unverständlicherweise auch noch mit 9 Spielern antrat. Frauenberg nahm die Angelegenheit nie ernst, mußte sich allerdings mit nur fünf Toren begnügen.

Roitzheim — Commern 1:1

Der Ausgang in Roitzheim mag selbst die guten Commerner Leutchen überrascht haben. Roitzheim stellte heute eine eifrige und schnelle Mannschaft ins Feld, ohne besonders überragende Könner in der Mannschaft zu haben. Commern fällt immer weiter von der Spitzengruppe ab.

Odendorf — Adler Euskirchen 1:3

Ein Unentschieden hatten wir den Adler Leuten schon zugetraut; desto mehr muß dieser einwandfreie Sieg über die gewiß guten Platzherren aus Odendorf überraschen. Wenn die Heimmannschaft nicht so viel unter Ab- und Zugang zu leiden hätte, würde diese Mannschaft um den Titel der Gruppe noch ein viel wichtigeres Wort mitreden, als sie dies ohnehin schon tut.

Nemmenich — Flamersheim 0:4

Einen eindeutigen Sieg hätten wir den gut aufgelegten Flamersheimern bestimmt nicht zugetraut, aber Nemmenich spielte mit mehrfachem Ersatz, kam daher als ernster Gegner nie in Betracht.

… stand, für ihn war es schon ein Erfolg, aus diesem schnellen Kampf wenigstens einen Punkt zu retten. Der Bonner wurde einwandfreier Punktsieger.

Hätte Schmitz Heinrich im Weltergewicht gegen den vorzüglichen Wallraff II etwas mehr Energie aufgebracht, wäre vielleicht ein Punkt mehr bei der Angelegenheit herausgesprungen. Ansonst war gerade dieser Bonner ein hitziger und unsportlicher Feuerkopf, der seinen Gegner selten in gefährliche Lage bringen konnte. Hatten diese vier Klassen, was man bestimmt nicht erwarten konnte, bereits einen 6:3 Vorsprung herausgearbeitet, so erwartete man nach der Pause ebensolchen Punktegewinn in den höheren Gängen, die aber diesmal zur Abwechslung ihre Meister gefunden hatten.

Im Mittelgewicht stand dem bärenstarken Esser ein noch viel stärkerer Mann aus Bonn mit Namen Mädler gegenüber. Auch hier ging der Euskirchener zu sehr in die Defensive, wodurch es dem Bonner naturgemäß gelang, sich einen Wertungsvorsprung zu sichern. Der Bonner Punktsieg war verdient.

Der Kampf im Halbschwergewicht war schnell entschieden, als Bellen wegen einer Knieverletzung aufgeben mußte, an sich auch nicht viel gegen den Bonner Wallraff II zu bestellen hatte.

…

Winterhilfswerk und Fußball

Die beiden Spiele: Euskirchen — Bonn (2 Uhr) auf dem ESC-Platz. Stotzheim 1. — ESC 2. verstärkt 10.30 Uhr.

Auswahlmannschaft Euskirchen — Auswahlmannschaft Bonn (van Meenen)

Die Mannschaftsaufstellung: Hulter (EBC); Schumacher (Bliesheim) und Spilles (ESC); Althausen (EBC), Buchbender (ESC), Mühlens …

Diesmal schafften es die unteren Gewichtsklassen: …

…

Ein gutes Spiel vom Ballspiel-Club

…

Zülpich und Antweiler holen den Führenden Punkte ab

…

Aus dem Handball-Lager

Glatte Siege unserer Kreisklassenvertreter / Hoher Sieg des Euskirchener Sport-Clubs und glatter Erfolg von T. V. Palmersheim

…

Deutscher Fußballbund

Amtliche Mitteilungen!

…

Schwerathletik

…

Kölner Theater

…